ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

EDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
ANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
ANAGER: E. WOUTERS

Diabierne 24 december 1965

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS
& PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

HOMBER A ASESINA MUHER Y DESPUES A COMETE SUICIDIO

--23 DECEMBER--

VILLEMSTAD--Otro asesinato sangriente a ser ometé awe mainta den Punta Cardonweg, caminda homber Carlos Roosje a hinka e muher Isidora Rosalia mata y despues di esei a comete suicidio, bebiendo un liquido venenoso.

E crimen y suicidio aki a causa gran consternacion na Rio canario, comoquiera qu e manera iba cual e homber a agredi y asesina su victima, tabata basta orroroso ya qu despues qu e omber a hinkele, e victima a cai rumi plat na suela y el a bula iba dje, batiele cu schop y traele den su cara.

Un señora qu a presencia tur loque tabata sosodiendo, for di un distancia, a grita e asesino "laguele, bo ta mata e muher," pero e homber a sigui trapa e muher y despues a bolbe drenta den e cas caminda e ta biba. El a bisti un camisa di nylon blauw y a cana bai den direccion di caya pafor.



iba e foto aki por weta e momento cu e cadaver di e muher cu a ser sesiná ta ser pone den e caha pa ser transporta pa Hospital Sint lisabeth, caminda dokternan a trata di salba e yiu cu mester a nace. saki tampoco no tabatin exito y e yiu tambe a resulta morto.

Poco despues el a ser detené y ora polisnan a nota qu el a bebe un liquido venenoso, nan a hibele rapidamente hospital caminda el a fallece poco despues.

E crimen a sosode mas o menos nueb' or di mainta den un cas grandi qu ta parti den diferente cuarto, cualnan ta ser alquila cu personanan qu ta biba nan so.

Den un di e cuartonan e mucha muher Isidora Rosalia tabata biba. Di acuerdo cu version di un persona hopi yegá di dje, e mucha muher a sali for di cas algun tempu pasá y e tabata na estado di un mucha homber qu regularmente tabata bishitele y sali cune.

Carlos Roosje tambe tabata biba den e mesun cas reparti na kamber.

Number di su cas tabata 15 y e mucha muher tabata biba den number 21.

Doño di e cas ta un portugues quende na momento di e crimen no tabata na cas, Su casá si tabata na cas y a mira hopi di loque a sosode kedando hopi impresioná pa loque el a mira.

Awe mainta parse qu enamorado di e victima a pasa den auto y a papia un ratu cu e mucha muher, despues di cual el a bai. Poco ratu despues tabatin un pleitamentu entre e homber y su victima y e homber a hinkele cu un cuchu Hulandes.

Despues e muher a corre sali riba caya y e homber a persiguiele, hinkando e muher un biaha mas. Tur e cos ei e homber tabata lomba sunu y despues el a regresa den su cuarto pa bisti un camisa y sali bai caya atrobe.



Officier di Husticia Mr. Nahr y su asistent Mr. Nolet a asisti personalmente na e lugar di e crimen. Y no obstante esfuersonan baci pa Mr. Nahr pa stroba nos di hanja e informenan, toch awe nos por informa nos lectornan di e acontecimiento.

E señora qu a mira tur e cos sosode, a cuminsa grita e hendenan ei banda pa yama polis na telefon y ora qu ningun hende no a hasi caso, el a corre para meimei di caya y un portugues qu a corre yegá, a bai avisa polisnan.

E muher a keda drumi for di nueb' or te mitar di diesun riba caya, te ora qu e lijkenwagen di El Tributo a bin recogele.

Mas o menos mitar di dies, Dokter Engels a presenta na lugar di e asesinato den un truck di polis y a constata morto. Ora el a hasi esei, el a bandona e lugar atrobe.

Poco despues a yega hefe di recherchenan, Inspector Nijboer cu onderinspecteur Cratz y algun otro recherche mientras qu despues di nan a yega Officier van Justitie Mr. Nahr y Mr. Nolet di Ministerio Publico.

Despues di a inspecciona e lugar di crimen, Mr. Nahr a pidi pa yama un otro dokter y polisnan a drenta den contacto qu Dokter Lubliek, quende den promer instancia no kier a bini comoquiera qu el a duna di conoce qu ta Dokter Engels su trabao e cosnan ei ta.

Despues Dr. Lubliek a declara cu e ta dispuesto na bini y a presenta pa listra e muher, kende tabata na estado y check pa mira si tabatin un chens pa scapa e yiu, Aparentemente el a husga qu tabatin un chens comoquiera qu nan a transporta e muher rapidamente den e lijkenwagen pa hospital.

Informacionnan qu nos a obtene awe mainta, ta indica qu e mucha no a scapa y qu el a fallece den barrica di su mama morto.

Despues qu e auto di El Tributo a bai cu cadaver di e victima, recherchenan a sigui busca e botter for di cual e asesino a bebe promer qu el a bandona lugar di e asesinato.

Aparentemente el a usa dos cuchu tambe pa caba cu su victima pero nos no por a haña confirmacion di esaki, comoquiera qu ningun di e autoridadnan policial y di Ministerio Publico qu tabata awe mainta caminda e crimen a tuma lugar, "no tabata sabi nada ainda", ni nan no tabatin nomber di e muher y e homber qu a matele.

INTERNATIONAL SALT CO. TA ESTABLECE DEFINITIVAMENTE NA BONAIRE OTRO ANJA

rante di e conferencia di pren cu a ser tene ayera pa S.E. inister President Dr. E. Jonckner y e miembro di Staten pa onaire, Sr. Toon Abraham , a r informa cu despues cu e dos ncionario a hiba deliberacionn na Hulanda, e proyecto di ternational Salt Co. a queda cla bini Bonaire.

. Abraham a asisti na e ulmo deliberacionnan entre International Salt Co. y Sr. de Paus a ser scoge pa representa goerno hulandes y gobierno antiano.

anera ta conoci International lt Co. lo haci un inversion di ferente milliones na e isla di onaire y durante di e periodo construccion di e compania ai, mas o menos 250 hende lo ña trabau, mientras cu ora e mpania cuminsa funciona, mas menos 120 hende lo por gana n pan di tur dia ei.

aro ademas di e hendenan cu lo ña trabau serca e compania mes, lo tini tambe hopi hende cu lo haña trabau ora e barcunan di e compania bin busca e salu pe transporta pa Merca. Ta ser calcula cu e compania lo produci entre 400000 pa 600000 ton di salu na Bonaire, pa aña.



Sr. Thijmstra di Radio Nederland Wereldomroep, ministro president Dr. Jonckheer y miembro di Staten pa Bonaire, Sr. L.A. Abraham dunando informacion na prensa.

No cabe duda cu e proyecto aki lo trece un gran prosperidad riba e isla di bonaire.

Otro proyecto cu a ser logra pa Bonaire pa Srs. Abraham y Jonckheer ta un million di florin Antillano pa drecha e caminda cu ta bai di Playa pa Rincon, mientras cu tambe lo bini tres millon mas di florin for di e fondo di EEG pa e caminda cu ta bai Sorobon.

Asina nos lectornan por weta cu d'rigentenan di Partido Democratico Bonairiano ta trahando duru pa e isla progresa.

SAIGON -- UPI -- Un vocero militar a informá cu e avionnan di marina norteamericano a atacá pa di cuatro biaha obhetivonan den e zona industrial situá entre Haiphong y Hanoi.

Nan a ordena survietnamesnan y mericanonan pa keda cu nan armanan cla pa dispara

SAIGON -- UPI -- Trupanan sudvietnames y norteamericana a ser ordená awe pa mantene nan armanan cla pa tira pero sin hasi fuego, sino te ora nan ser atacá, durante un periodo di 30 ora cu lo cuminsa mañan anochi.

Vietcong Comunista a ofrece na observa un tregua di 12 ora, for di mañan anochi te dia di Pascu, pero e ordennan impartí pa hefatura militar di Estados Unidos y Vietnam del Sur tabata muchu mas allá di e propuesta ey.

Comando norteamericano a emiti e orden despues cu e teniente general Cao Van Vien, hefe di estado mayor di Vietnam del Sur a duna esaki di conoce. General William G. Westmoreland, hefe di tur fuerzanan di EE.UU. na Vietnam a duna e orden.

E propuesta di Vietcong, transmití pa Radio Hanoi, a bisa cu e tregua mester a ser acordá pa permiti e norteamericanonan y e sudvietnamesnan bai misa Pascu. Pero e ta señala cu no mester bai misa cargando arma.

E hefenan militar no a hasi caso di e proposicion aki. Nan a ordena, na su lugar, pa e armanan cla y pa tin guardia normal durante henter e periodo indicá.

Oferta di e comunistanan, den bista di e funcionarionan, ta representa un gesto di propaganda, e decision di acepta esaki a drenta na pone bon fe di e comunistanan na prueba.

Vietnam a declara treguanan den otro periodonan di fiesta, manera esun di aña nobo vietnames. Pero esaki ta prome bez cu e fuerzanan comunista a ofrece un cesacion di hostilidadnan pa Pascu.

Aña pasá Vietcong a realisa un atentado sangriento contra un dormitorio di oficialnan estadounidense soltero na Saigon, riba vispera di Pascu. Dos norteamericano a perde nan bida y mas di 100 a resulta heridá den tal hecho.

Un vocero di EE.UU. a expresa cu den pasado comando norteamericano a mantene e politica di sigui decisionnan di gobierno sudvietnames den cuestionnan e indole aki. El a confirma cu ordennan similar lo ser duná na e soldanan norte-americano.



VUNG, TAU, SURVIETNAM -- Un paracaidista norteamericano ta yudando un muher vietnames cargando su dos yiunan pa un lugar mas safe. Mientras tanto Viet Cong tabata ataca posicionnan local den cercania. Radiophoto UPI.

Tregua di 30 ora pa celebra navidad na Vietnam

SAIGON--UPI-- E hefenan militar norteamericano y survietnames, sin menciona e propuesto comunista di un tregua di Navidad, a anuncia awe cu e armanan lo keda inactivo pa un periodo di trinta ora den celebracion di e fiesta maximo di cristianidad.

E declaracion ta recalca cu e forsanan estadounidense y di gobierno di Saigon lo dispara "solamente si nan ser ataca". E tregua lo cuminsa seis' or di atardi dia 24 di december pa caba mei anochi di 25 di december.

E comunicado a ser duna na conoce pa e comando di ayudo militar na Vietnam, y a ser autorisa pa general William Westmoreland, comandante en hefe di forsanan norteamericano den e pais aki y pa e teniente general Cao Van Vien, hefe di estado mayor di forsanan di Vietnam del Sur.

"Di acuerdo cu e spiritu di Navidad y cu instruccionnan similar dicta pa e hefe di estado mayor di forsanan vietnames, general Westmoreland a ordená e trupanan norteamericano na Vietnam no dispara contra e enemigo, excepto den caso di defensa propio, durante e oranan 1800 di 24 di december y 2400 di 25 di december.

E anuncio ta expresa.

E orden no ta menciona e oferta cu a ser hasi recientemente pa Frente Nacional di Liberacion (Rama politico di Viet Cong) di concerta un tregua di diezdos ora pa dia di Navidad, a fin di cu e enemigo por bai misa.

Amiguitonan a bisa Virginia cu Santa Claus no ta existi

OLD CHATMAN, NEW YORK-- UPI--Virginia Ohanlon tabatin ocho aña y kier a kere den Santa Claus. Ela puntra su amiguitonan y algun di nan a bisé cu Santa Claus no ta existi. Ela puntra su tata y esaki a contesté: "Si bo miré den solo e ta existi".

Pero Virginia kier a kere. E tabata sigur cu e anciano bondadoso cu barba blancu ta un ser real, cu tabata spera vispera di Pascu pa bishita muchanan, cargá cu juguete.

Virginia a scirbi un carta na e diario New York Sun, bisando: "Querido director: mi tin ocho aña. Algun di mi amiguitunan ta bisa cu Santa Claus no ta existi.

Papi ta bisa cu mi mester miré den solo. Por favor, bisami berdad, Santa Claus ta existi ?"

E respuesta, un editorial cu ya ta famoso, tabata esaki:

"Virginia, bo amiguitanan ta equivocá. Nan a ser afectá pa pa incredulidad di un epoca incredulo. Nan no ta kere sino den loke nan ta mira. Nan ta kere cu nada cu no por ser comprendé pa nan mente chikitu ta comprensible.

"Tur mente, Virginia, sea di homber, of di mucha ta chikitu. Riba e gran mundu di nos aki, hende ta simplemente un insecto, un vruminga, comparando su intelecto cu e mundu sin limite cu ta rodeelé, midiendo esaki cu e inteligencia capaz di percibi tur verdad y conocimiento.

"Si, Virginia, Santa Claus ta existi. E ta existi mescos cu amor y generosidad ta existi, y bo sa cu su abundancia pa bo bida ta e mayor belleza y alegria. Ki mahoso mundu lo tabata si Santa Claus no tabata existi. Lo e tabata mes mahoso cu si no tabatin Virginia nan. Lo no tabatin fe infantil, poesis, romance, pa hasi bida tolerable. Lo nos no tabatin e placer ey, excepto den vista y sentido. E luz eterna cu cual niñez ta yena mundu, lo tabata pagá".

Awe, na edad di 76 aña, Virginia Ohanlon de Douglas ta bisabuela y ta hanjando espiritu di Pascu mes rea; cu e tempu ey. E ta desea mundu "un Pascu pacifico."

Pasobra tur esaki a sosode 68 aña pasá, dia 21 di September di 1897.

SAIGON -- UPI -- Un vocero di ehercito norteamericano a declara awe cu nan no sa si forsanan estadounidense cu ta lucha na Vietnam ta proyecta di aceptá e tregua di 12 ora cu a ser proponé pa e comunistanan di Viet Cong pa celebra Navidad.



LONDRES--Señorita Alban Antonio Grinan Nuñez, embahadora nobo di Cuba na Gran Bretaña ta corriendo huntu cu mariscal di cuerponan diplomatico britanico, pa Palacio Buckingham. E tabata na caminda pa presenta Reina Elisabeth su credencialnan. Radiophoto UPI.

ALUD ENORME A MATA POR LO MENOS 60 HENDE

LIMA -- UPI -- Por lo menos 60 persona a muri bao di un enorme alud cu a tapa un villa y a aisla dos otro na pia di Los Andes.

Autoridadnan di e provincia di Ancash ta bisa cu 15 persona a muri den e villa di Layan cu a desaparece ayera virtualmente bao di toneladanan di lodo cu tabata cai for di e serru, 290 kilometer na norte di Lima. Nan ta kere cu decenas di persona mas ta derra entre e lodo di e alud.

E avalancha a destrui tambe e brugnan di Veliz y Pomachaca, aislando e villanan di Huari y Rahuapampa.

Olayan ta escenario di aludnan desastroso den e epoca di e anja aki. Mas di 1.000 persona a muri den un habrimento di terra na villa di Ranrahirca, na januari 1962, y e capital provincial di Huaras a keda parcialmente destrui pa un avalancha for di varios anja.

Un habrimento similar cu a tuma lugar den e provincia di Cuzco, a mata diezun persona den e villa di San Antonio, dos dia pasa.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

26ste Trekking — *Donderdag 23 DECEMBER 1965*

Tien tallen

13	50
19	50
23	50
46	50
80	50
86	50
88	50
90	100
91	100

Honderd tallen

109	50
131	50
160	50
161	50
163	50
189	50
197	50
199	50
206	50
207	50
226	50
235	50
243	50
266	50
270	50
291	50
301	50
309	50
315	50
317	50
328	50
332	50
333	50
346	50
379	100
396	50
397	50
409	50
471	50
474	50
491	50
502	50
524	50
530	50
544	50
547	50
560	50
564	50
569	50
584	50
589	50
592	50
605	50
615	50
618	50
667	50
670	50
671	50
688	50
693	50
694	50
699	50
701	50
706	50
721	100
728	50
732	50
733	50
743	50
751	100
756	50
764	50
796	50
804	50
810	50
820	50
822	50
828	50
872	50
883	50
907	50
911	50
912	50
925	50
927	50
947	50
956	50
968	50
970	50
976	50

Een duizend

1005	50
1006	50
1013	50
1018	50
1019	50
1026	50
1027	50
1029	50
1034	50
1048	50
1064	50
1067	50
1069	50
1079	50
1092	50
1099	50
1116	50
1119	50
1150	50
1152	50
1157	50
1174	50
1184	50
1197	50
1200	50
1202	100
1208	50
1210	50
1224	50
1244	50
1296	100
1324	50
1334	50
1353	50
1367	50
1377	50
1403	50
1414	50
1418	50
1425	50
1430	50
1454	50
1484	500
1497	50
1506	50
1515	50
1517	50
1534	50
1537	50
1543	50
1554	50
1561	50
1566	100
1574	50
1575	50
1577	50
1578	50
1580	250
1600	50
1612	50
1620	50
1630	50
1631	50
1646	50
1653	50
1657	50
1663	50
1675	50
1687	50
1688	500
1703	50
1704	50
1711	100
1729	50
1734	50
1758	50
1777	50
1781	50
1786	50
1795	50
1801	50
1816	50
1829	50
1846	50
1858	50
1861	50
1880	50
1883	50
1910	50
1934	50
1937	100
1943	50
1948	50
1958	50
1965	50
1968	50
1976	50
1979	50
1995	50
1997	50
1998	50
1999	50

Twee duizend

2020	50
2031	50
2036	50
2041	50
2064	50
2075	50
2076	50
2087	50
2099	50
2102	50
2106	50
2115	50
2129	100
2140	50
2142	50
2148	50
2149	50
2151	50
2163	50
2168	50
2174	50
2180	50
2188	50
2231	50
2243	50
2250	50
2259	50
2260	50
2273	50
2290	50
2297	50
2303	50
2307	50
2324	50
2333	50
2339	50
2363	50
2365	50
2375	50
2376	50
2387	50
2389	50
2395	50
2401	50
2418	50
2420	50
2431	50
2432	50
2435	50
2446	50
2448	50
2453	50
2454	100
2464	50
2479	50
2488	50
2492	100
2512	50
2551	50
2573	50
2582	50
2586	50
2589	50
2594	50
2596	50
2610	50
2622	50
2624	50
2635	50
2652	100
2667	50
2668	50
2688	100
2689	50
2702	50
2709	50
2711	50
2718	50
2726	50
2729	50
2730	50
2731	50
2735	50
2745	50
2757	50
2760	50
2765	100
2768	50
2777	50
2782	50
2795	50
2817	50
2818	50
2835	250
2867	50
2876	50
2880	100
2891	50
2892	50
2897	50
2927	50
2929	50
2932	50
2935	50
2949	100
2969	50
2976	50
2982	50
2983	100
2987	50
2989	50

Drie duizend

3001	50
3008	50
3018	50
3019	50
3023	50
3024	50
3025	50
3033	50
3034	50
3072	50
3083	50
3084	50
3094	50
3100	50
3106	50
3107	250
3136	50
3146	50
3161	50
3175	50
3181	100
3182	50
3202	50
3207	50
3239	50
3245	50
3250	50
3252	50
3255	50
3256	100
3278	50
3300	50
3301	50
3310	50
3318	50
3322	50
3349	50
3366	50
3370	50
3375	50
3379	50
3381	50
3383	50
3393	50
3394	50
3421	50
3424	50
3432	50
3441	50
3444	50
3445	50
3451	50
3467	500
3479	50
3480	50
3483	50
3487	50
3489	50
3490	50
3513	50
3523	50
3526	50
3554	50
3560	50
3582	50
3614	50
3627	50
3630	50
3637	50
3649	50
3650	50
3651	50
3652	50
3655	50
3656	50
3679	50
3698	50
3703	50
3718	50
3725	50
3728	50
3729	50
3735	50
3757	50
3778	50
3786	50
3789	50
3797	250
3816	50
3818	50
3823	50
3837	50
3853	50
3859	50
3861	50
3876	50
3879	50
3880	50
3900	50
3910	50
3911	50
3917	50
3920	50
3925	50
3933	50
3935	50
3938	50
3958	50
3963	50
3969	50
3980	50
3985	50
3992	50

Vier duizend

4000	50
4005	100
4009	50
4039	50
4046	50
4066	50
4073	50
4078	50
4091	50
4093	50
4115	50
4129	50
4144	50
4147	50
4161	50
4167	50
4169	50
4170	50
4173	50
4175	50
4207	50
4212	100
4214	50
4218	50
4231	50
4245	50
4248	50
4268	50
4269	50
4278	50
4285	50
4286	50
4290	100
4291	50
4322	50
4325	50
4329	50
4349	50
4353	50
4356	50
4373	50
4377	50
4389	50
4391	50
4394	50
4395	50
4405	50
4406	50
4409	50
4411	50
4440	50
4447	50
4463	50
4465	50
4467	50
4469	50
4475	50
4484	50
4491	50
4493	50
4515	50
4527	50
4529	50
4536	100
4537	50
4570	50
4619	50
4624	50
4632	50
4638	50
4643	50
4659	50
4669	50
4681	50
4690	50
4702	50
4705	50
4706	50
4707	50
4721	100
4756	50
4757	50
4767	50
4780	500
4796	50
4824	50
4834	50
4836	50
4854	50
4891	50
4906	50
4908	50
4918	100
4936	50
4949	50
4961	50
4966	50
4969	50
4978	50
4983	50
4984	50
4995	50
4996	50

Vijf duizend

5023	50
5026	50
5038	50
5039	50
5071	50
5072	100
5088	50
5101	50
5118	50
5119	50
5124	50
5148	50
5150	50
5153	100
5156	50
5169	50
5194	50
5197	50
5199	50
5200	50
5202	50
5207	50
5223	50
5259	50
5267	50
5282	100
5300	50
5314	50
5326	50
5339	50
5358	50
5371	50
5384	50
5411	50
5415	50
5439	50
5448	50
5458	50
5461	50
5463	50
5464	50
5487	50
5488	100
5506	50
5511	50
5515	50
5522	50
5530	50
5534	50
5535	50
5545	50
5546	50
5554	50
5563	50
5575	50
5590	50
5595	50
5598	50
5606	50
5607	50
5620	50
5626	100
5639	50
5648	50
5676	50
5691	50
5695	50
5702	50
5709	50
5725	50
5729	50
5731	50
5734	50
5745	50
5753	50
5787	50
5790	50
5794	50
5799	50
5801	50
5805	50
5810	50
5837	50
5841	50
5852	50
5866	50
5867	50
5868	50
5886	50
5911	50
5918	50
5944	250
5965	50
5966	50
5974	50
5980	50
5997	100

Zes duizend

6014	50
6021	50
6026	50
6029	50
6032	50
6058	50
6063	50
6067	50
6074	50
6099	50
6118	500
6129	100
6130	50
6136	50
6154	50
6165	50
6175	250
6179	50
6201	50
6202	50
6206	50
6215	50
6223	50
6225	50
6234	50
6241	50
6243	50
6267	50
6279	50
6323	250
6337	50
6354	50
6359	50
6361	50
6373	50
6375	50
6382	50
6412	50
6418	50
6443	50
6446	50
6451	50
6465	50
6472	50
6479	50
6489	50
6497	50
6511	50
6520	100
6522	50
6529	50
6543	50
6570	50
6571	50
6577	50
6579	50
6587	50
6590	50
6593	100
6599	50
6603	50
6605	50
6621	50
6629	50
6641	50
6643	50
6660	50
6683	50
6715	50
6723	50
6734	50
6745	50
6747	50
6751	100
6764	50
6765	50
6797	100
6807	50
6812	50
6817	100
6825	100
6840	50
6845	50
6856	50
6857	50
6858	50
6862	50
6864	50
6881	50
6910	50
6923	50
6927	50
6929	50
6949	50
6956	50
6957	50
6965	50
6990	100

Zeven duizend

7032	50
7035	50
7055	50
7059	100
7069	50
7071	50
7080	50
7083	500
7096	50
7124	50
7125	50
7128	100
7156	50
7159	100
7186	50
7210	50
7214	50
7234	50
7244	50
7247	50
7257	50
7259	50
7271	50
7275	50
7285	50
7322	50
7340	50
7357	100
7358	50
7368	50
7375	50
7376	50
7386	50
7392	50
7400	50
7403	50
7405	50
7408	50
7410	50
7411	50
7415	50
7419	50
7424	100
7428	50
7442	50
7453	50
7460	50
7466	50
7477	50
7490	50
7495	50
7507	50
7534	50
7553	50
7567	50
7571	50
7575	50
7586	50
7588	50
7591	50
7598	50
7619	50
7639	50
7677	50
7685	50
7692	50
7707	100
7718	50
7734	50
7739	50
7740	50
7747	50
7780	50
7796	50
7802	50
7817	100
7819	50
7856	500
7867	50
7875	50
7877	50
7879	50
7886	50
7887	50
7888	50
7892	50
7894	100
7918	50
7932	50
7942	50
7946	50
7948	50
7951	50
7958	50
7979	50

Acht duizend

8007	50
8020	50
8027	50
8040	50
8041	50
8061	50
8074	50
8077	50
8100	50
8110	50
8111	50
8123	50
8134	100
8138	50
8144	50
8145	100
8155	50
8156	50
8158	50
8169	50
8175	50
8181	50
8197	50
8198	50
8200	50
8215	50
8300	50
8322	100
8328	50
8338	50
8340	50
8345	50
8353	50
8360	50
8371	50
8383	250
8396	50
8401	50
8406	50
8407	50
8422	50
8446	50
8449	50
8451	50
8480	50
8483	50
8488	50
8511	50
8536	50
8546	50
8547	50
8548	50
8552	50
8553	50
8557	50
8572	50
8573	50
8580	50
8583	50
8592	50
8594	50
8598	50
8613	100
8615	50
8620	50
8630	50
8657	50
8672	50
8679	50
8701	50
8714	50
8723	50
8735	50
8737	50
8764	50
8774	50
8798	50
8833	50
8851	50
8858	100
8870	50
8879	50
8891	50
8892	50
8903	50
8908	50
8915	50
8938	50
8942	50
8943	50
8947	50
8949	50
8960	50
8964	50
8969	50
8972	50
8976	50
8979	50
8989	50
8999	250

Negen duizend

9018	50
9020	50
9021	50
9031	50
9057	50
9064	50
9066	50
9079	50
9083	50
9089	50
9094	50
9104	50
9116	50
9127	50
9145	50
9169	50
9170	50
9192	50
9216	100
9221	50
9222	50
9240	50
9241	50
9243	50
9249	100
9262	50
9267	50
9275	50
9315	50
9322	50
9335	50
9338	50
9346	50
9347	50
9350	50
9354	50
9364	50
9369	50
9374	500
9385	50
9389	50
9390	50
9391	50
9394	50
9395	100
9400	50
9413	50
9414	50
9419	50
9422	50
9452	50
9455	50
9460	50
9503	50
9522	50
9528	50
9532	50
9539	50
9551	50
9552	50
9564	50
9565	50
9577	50
9579	50
9617	50
9618	50
9619	50
9620	50
9622	50
9625	50
9627	50
9632	50
9645	50
9664	50
9683	50
9705	50
9706	50
9707	50
9711	50
9714	50
9742	50
9743	50
9749	50
9753	50
9762	50
9774	50
9783	100
9801	50
9828	50
9855	50
9858	50
9881	50
9892	50
9903	50
9906	50
9916	50
9931	50
9936	50
9945	50
9953	50
9968	50
9971	50
9972	50
9974	50
9977	50
9983	50

Tien duizend

10003	50
10027	50
10035	50
10043	50
10053	50
10060	50
10063	50
10115	50
10122	50
10129	50
10137	50
10145	50
10171	50
10178	50
10199	50
10200	50
10202	50
10218	50
10231	50
10232	50
10242	50
10246	50
10247	50
10248	50
10260	50
10268	50
10279	50
10293	50
10295	50
10297	50
10324	50
10333	50
10344	50
10373	250
10388	50
10390	50
10405	50
10411	50
10414	50
10420	50
10426	50
10465	50
10480	50
10481	50
10484	50
10485	50
10496	50
10516	50
10517	50
10521	50
10528	50
10529	50
10542	50
10550	50
10558	100
10565	50
10573	50
10574	50
10576	50
10581	50
10599	50
10611	50
10619	50
10622	50
10635	50
10637	50
10655	50
10658	100
10660	50
10682	50
10685	50
10688	50
10693	50
10703	100
10707	50
10722	50
10730	50
10735	50
10743	50
10756	50
10757	50
10769	50
10776	50
10803	50
10814	50
10824	50
10828	50
10832	100
10850	50
10856	50
10863	50
10870	50
10888	50
10908	50
10929	50
10940	50
10957	50
10977	50
10982	50
10983	50
10987	50
10994	500
10995	30000
10996	500

Elf duizend

11013	50
11022	100
11042	50
11044	50
11045	50
11075	50
11077	50
11079	50
11091	50
11093	50
11100	50
11104	50
11111	50
11115	50
11117	100
11119	50
11122	50
11158	50
11200	50
11207	50
11213	50
11245	50
11260	50
11273	50
11276	50
11277	50
11278	50
11289	50
11300	50
11332	50
11343	50
11359	50
11365	50
11370	50
11373	50
11375	50
11379	50
11474	50
11478	50
11496	50
11500	50
11517	100
11531	100
11534	50
11535	50
11542	50
11555	50
11560	50
11566	50
11571	50
11606	50
11620	50
11648	50
11651	50
11669	50
11675	50
11700	50
11709	50
11712	100
11714	50
11739	50
11766	50
11775	50
11794	50
11802	50
11806	50
11809	50
11853	50
11911	50
11915	50
11916	50
11921	50
11924	50
11925	50
11934	50
11948	50
11949	50
11950	50
11957	50
11966	50
11969	50

Twaalf duizend

12026	50
12030	50
12031	50
12052	50
12054	50
12059	50
12060	50
12081	50
12117	50
12133	500
12152	50
12153	50
12164	50
12166	50
12167	50
12203	50
12213	50
12218	50
12227	50
12240	50
12243	50
12250	50
12259	50
12288	50
12313	50
12334	50
12353	50
12360	50
12368	50
12371	50
12377	50
12388	50
12392	50
12419	50
12429	50
12435	50
12437	50
12480	50
12494	50
12495	50
12502	50
12519	50
12523	50
12526	50
12527	50
12530	50
12531	50
12532	50
12533	50
12538	50
12550	50
12551	50
12564	50
12570	50
12619	50
12626	50
12645	50
12660	50
12702	100
12710	50
12711	100
12739	50
12748	50
12752	50
12774	50
12777	50
12786	50
12808	100
12827	50
12828	50
12841	50
12871	100
12880	50
12894	50
12927	50
12929	50
12930	50
12932	50
12933	50
12937	250
12938	50
12941	50
12947	50
12957	50
12967	50
12984	50
12989	50
12991	50
12995	50

Dertien duizend

13029	50
13030	50
13047	50
13068	50
13082	50
13087	50
13100	50
13142	50
13162	50
13168	50
13172	100
13182	50
13187	50
13189	50
13190	100
13193	50
13199	50
13210	50
13221	50
13230	50
13248	50
13263	50
13274	50
13280	50
13285	50
13299	50
13302	50
13305	50
13322	50
13334	50
13362	50
13365	50
13372	50
13386	50
13396	50
13408	50
13414	50
13419	50
13427	50
13442	50
13458	50
13481	50
13485	50
13486	50
13504	50
13505	50
13517	50
13521	500
13541	50
13562	50
13568	50
13610	50
13618	50
13627	50
13640	50
13651	50
13662	50
13669	50
13672	50
13678	50
13680	50
13691	50
13693	50
13699	50
13709	50
13734	50
13740	50
13747	50
13754	50
13776	50
13779	100
13812	50
13816	50
13851	50
13852	50
13863	50
13866	50
13867	50
13869	50
13870	50
13876	50
13888	50
13898	50
13924	50
13930	50
13934	50
13939	50
13942	50
13943	50
13954	50
13959	50
13964	50
13975	50
13984	50

Veertien duizend

14007	50
14014	50
14026	50
14031	50
14039	50
14053	50
14064	50
14078	50
14096	50
14098	50
14104	50
14106	100
14112	50
14123	50
14126	50
14138	50
14141	50
14145	50
14148	50
14166	50
14167	50
14189	50
14219	50
14236	50
14247	50
14264	50
14267	50
14268	50
14288	50
14301	50
14305	50
14315	50
14318	50
14333	50
14341	50
14344	50
14350	50
14352	50
14365	50
14372	50
14386	50
14390	50
14395	50
14404	50
14441	50
14446	50
14453	50
14456	50
14459	250
14470	50
14481	50
14489	50
14510	50
14514	50
14516	50
14517	50
14531	50
14541	50
14582	50
14599	50
14613	50
14629	50
14652	50
14653	50
14661	100
14675	50
14679	50
14695	50
14706	50
14726	50
14728	50
14741	50
14744	50
14752	50
14754	250
14761	50
14774	50
14791	50
14798	50
14799	50
14801	50
14803	50
14811	50
14829	50
14841	50
14853	50
14866	50
14876	300
14877	10000
14878	300
14889	50
14903	50
14913	50
14917	500
14918	50
14923	50
14930	50
14934	500
14935	50
14938	50
14939	50
14958	50
14970	50
14989	50
14996	50

Vijftien duizend

15030	50
15033	50
15049	50
15052	50
15055	50
15064	50
15074	50
15080	50
15089	500
15107	50
15113	50
15118	100
15124	50
15125	50
15126	50
15140	50
15143	50
15149	50
15155	50
15195	50
15196	50
15216	100
15232	50
15272	250
15283	50
15299	50
15322	50
15333	100
15335	50
15364	50
15367	50
15372	50
15385	50
15404	50
15405	50
15419	50
15421	50
15451	50
15453	50
15462	500
15472	50
15484	50
15497	50
15507	50
15525	50
15529	50
15538	50
15565	500
15570	50
15573	50
15581	50
15593	50
15604	50
15613	50
15619	50
15621	50
15632	50
15645	50
15646	50
15649	250
15665	50
15673	50
15678	50
15688	50
15699	50
15700	50
15702	50
15716	50
15721	50
15734	50
15748	50
15759	50
15767	50
15770	50
15773	50
15781	50
15823	50
15834	50
15836	50
15843	50
15859	50
15868	50
15879	50
15913	100
15926	50
15927	50
15930	50
15949	250
15956	50
15962	50
15969	50
15970	50
15977	50
15992	50

Zestien duizend

16007	50
16009	50
16040	50
16056	50
16071	50
16073	50
16079	50
16080	50
16097	50
16102	50
16103	50
16112	50
16116	50
16141	50
16143	50
16169	50
16170	50
16182	50
16184	50
16187	50
16194	50
16212	50
16226	50
16287	50
16297	100
16298	5000
16299	100
16302	50
16305	50
16308	50
16318	50
16323	50
16329	50
16343	50
16355	50
16386	50
16391	50
16393	500
16418	50
16422	50
16456	50
16474	50
16486	50
16487	50
16492	50
16496	50
16500	50
16514	50
16520	250
16524	100
16530	50
16534	50
16539	50
16549	50
16555	50
16568	50
16572	50
16577	50
16580	50
16584	50
16604	50
16608	50
16626	50
16627	50
16634	50
16642	50
16652	50
16655	50
16664	50
16666	50
16671	50
16715	50
16722	50
16730	50
16731	50
16743	50
16795	50
16801	50
16807	50
16833	50
16850	100
16857	100
16877	50
16884	50
16888	50
16892	50
16914	50
16915	50
16925	50
16950	50
16951	50
16955	50
16977	50
16981	50
16982	50
16984	50

Zeventien duizend

17000	50
17003	50
17004	50
17007	50
17020	50
17034	50
17077	100
17079	50
17149	50
17156	50
17162	50
17165	50
17174	50
17176	50
17180	50
17184	50
17187	50
17211	50
17217	50
17220	50
17240	50
17254	50
17257	50
17271	250
17281	50
17302	50
17311	50
17312	50
17319	50
17321	50
17329	50
17330	50
17335	50
17341	50
17345	50
17351	50
17369	50
17385	50
17387	50
17389	50
17391	50
17403	50
17410	50
17412	50
17425	50
17428	50
17464	50
17483	50
17490	50
17504	50
17519	50
17527	50
17542	50
17548	50
17550	50
17565	50
17568	50
17570	50
17577	50
17580	50
17581	50
17623	50
17626	500
17628	50
17637	50
17645	50
17654	50
17656	50
17669	50
17689	50
17690	50
17696	50
17704	50
17707	50
17709	50
17711	50
17713	100
17720	250
17729	50
17764	50
17767	50
17772	50
17795	100
17803	50
17824	50
17826	50
17839	50
17842	50
17847	50
17886	50
17897	50
17910	50
17919	50
17921	50
17937	50
17949	50
17959	50
17961	50
17967	50
17971	100
17978	50

Achttien duizend

18013	50
18033	50
18036	50
18046	50
18051	50
18060	50
18062	50
18065	50
18082	50
18105	50
18106	50
18116	50
18121	50
18131	50
18138	50
18154	50
18157	100
18177	50
18182	50
18202	50
18214	50
18222	50
18229	50
18231	50
18239	50
18241	50
18256	50
18265	50
18269	50
18274	50
18280	50
18286	50
18287	50
18288	50
18294	50
18298	50
18300	50
18332	50
18338	50
18347	50
18360	50
18371	100
18378	50
18384	50
18389	50
18391	50
18443	50
18448	50
18455	50
18463	50
18474	50
18483	50
18491	50
18501	50
18508	50
18509	50
18521	50
18524	50
18544	50
18545	50
18549	50
18550	50
18578	50
18581	50
18586	50
18592	50
18633	50
18646	50
18657	50
18662	50
18677	50
18687	50
18691	50
18697	100
18709	50
18720	100
18730	100
18742	50
18743	50
18745	500
18756	50
18758	50
18764	50
18803	50
18822	50
18832	50
18835	50
18844	50
18858	100
18861	50
18864	50
18869	50
18873	50
18884	50
18886	50
18887	50
18891	50
18896	50
18902	50
18929	50
18933	50
18937	50
18938	50
18976	50
18989	50

Negentien duizend

19012	50
19031	50
19049	50
19054	50
19062	50
19083	50
19088	50
19096	50
19109	50
19113	50
19119	50
19121	50
19124	50
19151	50
19159	50
19167	100
19179	50
19201	50
19208	50
19228	50
19247	50
19269	50
19279	50
19283	50
19287	50
19304	50
19325	50
19332	50
19336	50
19347	50
19362	50
19371	50
19380	50
19395	50
19418	50
19420	50
19421	50
19422	50
19429	50
19435	50
19452	50
19485	50
19497	50
19508	50
19518	50
19533	50
19535	50
19602	50
19605	50
19613	50
19616	50
19625	50
19628	50
19677	50
19691	100
19709	50
19712	50
19716	50
19725	50
19742	100
19749	50
19775	50
19795	50
19799	50
19803	50
19809	50
19826	50
19838	50
19843	50
19870	50
19877	50
19900	50
19916	50
19925	50
19927	500
19940	50
19970	50
19982	50
19987	50
19998	50

Twintig duizend

20029	50
20031	50
20042	50
20043	50
20046	50
20110	50
20111	50
20129	50
20147	50
20168	50
20184	50
20189	50
20222	50
20228	50
20230	50
20233	50
20251	50
20254	50
20264	50
20271	50
20293	50
20316	50
20317	50
20322	50
20327	50
20337	50
20370	50
20380	50
20386	50
20402	50
20416	50
20437	50
20464	50
20485	50
20495	50
20504	50
20505	50
20510	50
20547	50
20549	50
20555	500
20563	50
20569	50
20580	50
20581	50
20582	50
20587	100
20589	50
20619	50
20636	50
20641	50
20670	50
20692	50
20700	50
20706	50
20707	50
20712	50
20717	50
20725	50
20726	50
20740	50
20766	50
20775	50
20783	50
20829	50
20838	50
20843	50
20853	50
20865	50
20869	50
20882	50
20893	50
20897	50
20902	50
20936	50
20950	50
20960	50
20963	50
20965	50
20978	50
20988	50
20990	50

Een en Twintig duizend

21011	100
21026	50
21031	50
21032	50
21035	50
21063	50
21070	50
21075	50
21082	50
21087	50
21091	50
21096	50
21113	50
21135	50
21143	50
21149	50
21161	50
21166	50
21170	50
21184	50
21188	50
21201	50
21219	50
21220	50
21225	50
21228	50
21231	50
21261	50
21268	50
21272	50
21291	50
21332	50
21333	50
21342	50
21372	50
21385	50
21401	50
21409	100
21413	50
21416	50
21417	50
21423	50
21436	50
21450	50
21456	50
21458	100
21464	50
21467	50
21492	50
21496	50
21498	50
21516	50
21522	50
21537	50
21545	50
21556	50
21562	50
21574	50
21621	50
21623	50
21645	50
21660	50
21669	50
21694	50
21698	50
21701	50
21708	50
21709	50
21714	50
21715	50
21729	50
21749	50
21754	50
21764	50
21765	50
21772	50
21782	50
21791	50
21794	50
21804	50
21809	50
21815	50
21821	50
21822	50
21828	50
21831	50
21839	50
21840	50
21862	50
21863	50
21865	50
21887	50
21893	50
21898	50
21909	50
21921	50
21931	50
21934	50
21941	50
21951	50
21969	250
21984	50
21987	50
21990	50

Merca ta preparando puente aereo pa hiba petroleo Zambia

pa George Weeks.
WASHINGTON - UPI -- Estados Unidos ta preparando un brug aereo pa hiba petroleo Zambia, den su esfuerzo nobo pa alivia e situacion di e crisis di Rhodesia, segun a ser indicá awe den fuentenan autorisá.
E fuentenan ta agrega cu gobierno di Estados Unidos lo anuncia pronto cu e ta dispone na fleta avionnan civil di transporte pa reforsa e brug aereo di emergencia establecí cu avionnan britanico caba.
E plan ta contempla e posibilidad di transporta e petroleo pa via aerea den vuelonan di mas di 2.500 kilometer, den trein na Leopoldville y Elizabethville, despues den trucknan cu lo hibé Zambia, a traves di frontera congoleña.
Cu esey nan lo alivia e brug aereo sobrecargá cu avionnan di real fuerza aerea britanica entre Tanzania y Zambia.

Funcionarionan estadounidense a precisa cu e extension y duracion di brug aereo lo depende di disponibilidad di avionnan y di e necesidadnan den suministro di petroleo na Zambia, pero nan a adelanta cu lo no dura mas di "algun luna", pasobra ya nan ta organizando rutanan terrestre.
E abastecimiento di petroleo na Zambia a ser produci como consecuencia di e sancionnan economica imponé pa Gran Bretaña, Estados Unidos y otro paisnan na e regimen ilegal di Rhodesia.
Varios diplomatico a adelanta e posibilidad pa pidi Estados Unidos otro brug aereo pa transporta trupanan africano pa Zambia si Gran Bretaña sigui ninga su- ministra trupanan pa cuida e represa di Kariba, cu ta ked- na Rhodesia, pero cu tambe t- provee Zambia energia electrica.
Ta ser suponé cu e situacion militar ta figura entre e materianan cu lo ser tratá aki pa e minister di relacionnan exterior di Zambia, Simon M. Kapwepe, cual su yegada na Estados Unidos ta señalá pa awe.
Aunque Estados Unidos ta coinci- di cu Gran Bretaña den su oposicion na uso di fuerza pa resolve e situacion di Rhodesia, varios consehero politico norteamericano ta favorece e idea di suministra apoyo militar.

FALTA SOLAMENTE 5 DIA PA WEGA DECISIVO DI COPA DAVIS

PA Brian Dewhurst.
Sindey,--UPI--Faltando solamente cincu dia pa e wega decisivo di Copa Davis, tenistanan spanjo y australiano a intensifica nan preparacion, mientras cu e apostadornan ta considera e localnan favorito cu proporcion di cuater-un.

E expertonan den pustamento cu ta siguiendo e trainingnan di e spanjonan den e ultimo simannan ta bisa cu esaki nan no tin e posibilidad di kita e titulo y e trofeo maximo for di Australia.

Te awor masha poco placa a cambia di man encuanto e confrontacion cu lo cuminsa dia 27 y lo termina dia 29. E poco apuestanan ta favorece Australia. Apesar di tur esaki e dos equiponan ta hibando trainingnan fuerte a cabo. E interes cu ta crece ora pa ora ta pone un pregunta y esaki ta kende lo bira e compañero di Manuel Santana, e astro spanjo, den e weganan singel. E dos promenan lo ser hunga dia 27, e encuentro doble dia 28 y dia 29 e dos singelnan final.

Ta existi e posibilidad di cu lo ta Juan Gisbert y den e caso aki e australianonan ta sigur di lo gana e dos singelnan final.

Di nan parti e spanjonan ta kere cu si Jose Luis Arilla lo ser designa pa e singelnan, lo cansele hopi y despues cu den e partido doble su rendimiento lo ta muchu mas abao y e posibilidad di cu Espanja lo conquista e Copa Davis lo bai perdi. E encuentro doble ta ser considera esun decisivo.

E tenistanan spanjo a train ayera cu e norteamericanonan Arthur Ashe y Marty Riessen. Esaki a supera Gisbert seis game pa cuater y despues el a duna otro gran encuentro pa pa gana Santana cu score di diesdos-dies.
Riessen no tabatin dificultad pa gana Arilla cu score di seis-cuater y seis-tres. Cliff Richey a yuda e australianonan y den un singel el a gana e australiano Fred Stolle den e prome wega sietecinco, perdiendo e segundo tres-seis. Despues tabatin tenaz resistencia contra Roy Emerson e number un di Australia cu a gana cu anotacion di seis-cuater y seis-tres.

SASAZAKI A BISA: Cu su pupilo no tin intencion di enfrenta Jofre

TOKYO,--UPI--Sasazaki, manager di e campeon mundial di peso gallo Masahiko Fighting Harada a declara cu su pupilo no tin ningun intencion di enfrenta e excampeon mundial di Brasil Eder Jofre di Brasil den un pelea di revancha.

Sasazaki a desmenti un informacion cu tabata circula ayera for di Sao Paolo (no pa United Press Internacional) segun e cual Abraham Katzenelson, manager di Jofre a anuncia cu e promotor di Los Angeles George Parnasus a confirmele cu den su proximo defensa die titulo Harada lo bringa contra Jofre.
E hapones a kita e titulo for di e brasileño dia 18 di mei ultimo na Nagoya y dia 30 di november el a hasi su prome defensa di peso gallo contra Alan Rudkin di Inglaterra, Rudkin ta figura na e cuarto puesto den clasificacion di Asosiacion mundial di Boxeo.
Sasazaki a splica cu pa e momento aki no tin ningun compromiso cu Parnasus, El a añadi cu su relacionnan cu e promotor di Los Angeles a termina cu e pelea cu su pupilo a efectua contra Rudkin.
"Nos no ta interesa den un pelea di revancha pa e titulo di Harada contra Jofre, pasobra nos ta kere cu esaki lo no atrae publico", Sasazaki a declara.

El a sigi bisa cu Harada, definitivamente lo hasi e proximo defensa di su titulo na Hapon, aunke el a bisa di ta dispuesto pa ricibi ofertanan di encuentronan di cual e titulo di su pupilo lo no ta den wega.

Tal peleanan por ser hiba a cabo den exterior den e lunanan maart y april asina manager di e campeon a bisa.

Sasazaki a revela cu el a pensa den e colombiano Antonio Ferrera, segundo den e clasificacion di Asosiacion Mundial di Boxeo como oponente di Harada.

Por ultimo e manager di Harada a declara cu su boxdo lo reanuda entrenamento na cuminsamento di januari pa un pelea cu e lo efectua meimei di e mesun luna, aunke no pa e titulo.

Ainda e boxdo pa e pelea aki no a ser designa.

TOKYO,--UPI--Takeshi Sasazeki manager di e campeon mundial di peso gallo Masahiko Fighting Harada, a bisa cu el a pensa di concerta un pelea pa su pupilo contra e colombiano Antonio Ferrera.

Sasazaki a hasi e declaracion desmintiendo e noticia di cu Harada lo mester a defende su titulo contra e excampeon mundial Eder Jofre di Brasil.

Sasazaki a manifesta cu su pupilo no tin ningun intencion di enfrenta Jofre den un encuentro di revancha pa e corona.

Ferrera ta figura na e segundo lugar di e clasificacion di Asosiacion mundial di Boxeo.

TORNEO CUADRANGULAR DI COLO COLO Y UNIVERSIDAD DE CHILE

SANTIAGO DE CHILE,--UPI--
E clubnan Colo Colo y Universidad de Chile a anuncia cu nan lo efectua un torneo cuadrangular di futbol cu participacion di seleccionnan di Alemania Occidental y Bulgaria.
E torneo lo ser efectua di dia 11 pa dia 18 di anja 1966 na januari.
Esaki lo ser disputa den dianan di siman, ya cu pa e fechanan aki ainda lo tin disputa di e campeonato local, segun a ser informa pa Asosiacion central di Futbol.

BASEBALL VENEZOLANO

CARACAS,--UPI--E estupendo pitcher cubano Marcelino Lopez a bolbe domina e leonnan di Caracas y su equipo Tiburones di La Guayra a gana ayera nochi cu anotacion di nuebe careda pa tres.
Esaki a bira e octavo victoria di Lopez den e temporada aki y su di cuater consecutivo. E extraordinario lanzador cubano, mihor nobato di anja 1965 entre pitchernan di grandes ligas a domina Caracas sin carreda durante siete inning completo, ora cu tres biaha a ser anota den octavo.
Entretanto e ofensiva di La Guaira cu 13 hit a corre cu cincu pitcher di e rivalnan. Cu bate a destaca e famoso Luis Aparicio cu hit y tubey den dos turno y e fielder Bravo cu dos dobletе y hit den cincu turno na bate. Esaki tabata e unico wega di ayera nochi.

Numeritonan final:
CARACAS:
3 carreda, 9 hit y dos error.
La Guayra, 9 carreda, 13 hit y 0 error.
Pitcher ganador tabata Marcelino Lopez cu record di 8-2 y e perdedor Monteagudo cu record di 7-2.



NEW YORK--Radiophoto UPI--Mirando contento prome di sali pa atende e premiere di "Dokter Zhivago", e actriz italiana Sophia Loren y e productor Carlo Ponti ta sosega na nan hotel. Nan a ricibi bon noticia, ora nan a ser informa cu Ponti su casa a hanja divorcio frances. Esaki ta haci cu nan dos awor por casa cu otro.

SOFIA LOREN Y PONTI LO HASI PLANNAN MATRIMONIAL

NEW YORK -- UPI -- E actriz italiana Sophia Loren y e productor cinematografico Carlo Ponti, tambe italiano, ayera nochi a anuncia aki cu nan lo hasi plannan matrimonial "aki un siman of 10 dia", despues di regreso di nan abogadonan di e vacacionnan navideña.

E divorcio wardá pa tempu largu di Ponti a ser producí ayera. E noticia a sorprende e productor y e actriz, cu kende ela casa aña pasa den matrimonio considerá invalido despues, na yegada di ambos na New York pa asisti na estreno di e produccion mas reciente di Ponti, e pelicula "El doctor Yivago".
"Por fin mi a hanja sa cu mi esposo ta soltero", e bunita actriz a hari, ora ela comenta e noticia. Loren tabata e compañera constante di Ponti durante e ultimo 10 añanan. Ambos ta enfrenta condenanan di cincu aña di prison pa bigamia, ante un tribunal di Roma. Pero e artista a afirma cu e legalidadnan di su relacionnan cu Ponti no ta preocupé y ela añadi cu loke a sosode ayera no ta cambia nada.

Heredera di 10 millon dollar a entrevista cu su mama

pa Gumersindo Gonzalez

CARACAS -- UPI -- Un entrevista largu y cordial privá a ser sostene ayera nochi entre e heredera di diez millon dollar Anna Maria Bierschenk y su mama Anna Spring-Hitz, ama di yabi di un misa di Washington, capital norteamericana.

Den e charla, efectuá den un elegante "Soda Fountain" di e zona di sudoeste di e ciudad, a participa Rudolph Spring, sobrino di Anna Spring-Hitz, estudiante di medicina na Zurich (Suiza), cu a yega Caracas ayera, marduga.

Observando e deliberacionnan entre mama y yiu, tabata presente Ulrich Bierschenk, esposo di Anna Maria, e abogado di Washington, Mario Romero y e corresponsal aki.

Si algu por a keda cla den e tormentoso relacionnan entre Anna Maria y su mama, ta cu nan a papia a sola, loke aparentemente, ta satisface un di e gran aspiracionnan di Anna Spring-Hitz, cu te 1953 tabata casá cu e millonario suizo Othmar John Hitz, cual a fallece na 1955.

Rudolph Spring, sobrino di Anna Spring-Hitz, cu a anuncia cu lo e regresa Zurich diahuebs, a abstene na informa riba su presencia na Caracas, aunke a ser conoce cu el a ser trece pa su tanta pa comproba "estado mental" di Anna Maria" riba cual ta parce cu e no a hasi ningun objecion.

Mientras e conversacion tabata ser celebrá entre Anna Maria y su mama, e abogado Mario Romero, cual su regreso na Washington tabata previsto, pa awe, a bisa cu e reclamacion di herencia di Othmar John Hitz ta un cuestion cu lo provoca un proceso largu, especialmente na Venezuela.

Romero a agrega cu na Suiza tin na orden di Anna Maria un cantidad quizas superior na un millon dollar. Sin embargo no a ser establecé si nan lo entregé e placa ora e cumpli 21 aña, na 1967, of si su matrimonio cu Bierschenk lo adelanta e fecha.

Anna Maria y Bierschenk, pa nan parti, a ninga retundamente di papia e tema di herencia, limitando na señala cu mas adelanta nan lo aborda e cuestion.

E caso ta parce di ta orienta hacia e poderoso interesnan economico cu John Hitz tabatin na Venezuela y esnan cu e por tabatin na Suiza, cuestion cu lo provoca consultanan entre abogadonan venezolano, norteamericano y suizo.

E DI BINTI SESION DI A.G. A PASA PA HISTORIA

NACIONNAN UNI--UPI--E di 20 sesion di Asamblea General a pasa pa historia awe cu un invocacion di su presidente pa e "retorno pronto di paz ta ansia".

E presidente di Asamblea, Amintore Fanfani, ministro di relacionnan exterior di Italia, kende ta desempeña un papel importante den e reciente sondeonan di paz di Vietnam di Norte, a termina e sesion 2.02 di awe marduga.

E Asamblea a conclui tan pronto cu e embahador norteamericano Arthur J. Goldberg a adverti "Hanoi", Pekin y Rusia cu mester respeta e resolucion cu a ser aproba pa 109 voto contra ningun, cu abstencion di Gran Bretaña, y den cual nan ta condena tur forma di ingerencia den e asuntonan interni, di otro paisnan incluyendo subversion y terrorismo.

Goldberg a bisa cu e guerra di Vietnam tabata un ehempel bibu di subversion y actonan encubri pa un gobierno--esun di vietnam del Norte--pa tumba un otro.

Goldberg a anuncia un conferencia di prensa pa despues di merdia cu e obheto di yega ne punto di bista norteamericano riba e sesion di e Asamblea cual punto culminante tabata e bishita na oktober di Papa Paulo VI--promer di un Pontifice di Iglesia Catolica na Merca--pa hasi un alocucion pa paz.

Fanfani a serra e sesion haciendo un sumario di e labor di e mes y a señala cu e desarme tabata e tema predominante den e reunion termina.

E Asamblea lo no bolbe reuni den sesion regular te dia 20 di september di 1966.

RHODESIA TA DISPUESTO PA CONFERENCIA CU GRAN BRETAÑA

JOHANNESBURG, UNION SUDAFRICANA -- Gobierno "rebelde" di Rhodesia ta dispuesto na reinicia su conversacionnan cu Gran Bretaña, pero solamente riba e base di reconocimiento di e independencia di Rhodesia, e ministro di informacion di e pais ei, P.K. Van der Bijl a declara aki nan.

E ministro di e gabinete rhodesia, nace na Union Sudafricana, a yega e ciudad aki pa bishita su famianan cu ta biba na Johannesburg. El a añadi cu e conversacionnan por reinicia cu Londres ora cu e version cu tin actualmente baha.

"Pero e discusionnan mester ta razonable y constructivo -- el a añadi -- ta discutible cu Wilson (promer ministro britanico) ta dispuesto pa papia riba e base di soberania rhodesio, pero tardi of tempran algun gobierno britanico lo hasie".

El a agrega cu e situacion na Rhodesia no ta mescos cu promer di e declaracion unilateral di e independencia, pero aunque e sancionnan ta provoca cierto danjonan el a bisa, e pueblo ta dicidi na resistie.



Actriz Brigitte Bardot riba e foto aki huntu cu John Eadem (16) ta corta pida di e bolo frances "Croquenbouche". E hoben aki tambe a traha den e pelicula Viva Maria huntu cu BB. Radiophoto UPI.

EMPLEADONAN DI HOSPITALNAN DI BUENOS AIRES A WELGA

BUENOS AIRES -- UPI -- Polis a recorre awe na gasnan lacrimogeno pa dispersa e empleadonan di hospital di e capital cu awe a bandona nan labornan y a reuni riba Plaza di Mayo pa protesta ante e edificio di municipalidad pa falta di pago.

Varios centenar di trahador a reclama presencia di e intendente, Francisco Rabanal, cu kende nan a solicita e audiencia, pa busca medidanan cu lo normalisa e situacion.

E obreronan di recoleccion di cos sushi tambe a reuni na e manifestacion.

NAGOYA, JAPON -- UPI --Un avion comercial japones cu 37 pasahero y tres tripulante a bordo a ser alcansa pa un rayo en pleno vuelo, pero ningun hende no a resulta herida.

E avion, un Friendship F27, tabata bayendo di Tokio pa Osaka, no leeuw di Nagiya, na un altura di 3.000 meter.

TIROTEONAN A CONTINUA RIBA CAYANAN DI SANTO DOMINGO

Pa: Nat Gibson.

SANTO DOMINGO--UPI--Tiroteonan esporadico a ser tendé riba cayanan di e ciudad aki diamars y awe mainta tempran, riba e cuarto dia di un estallido di violencia cu te ainda a costa bida di por lo menos 29 persona. No tin noticia di cu tabatin mas morto ni choquenan importante.

E dirigentenan sindical a acepta ayera na aplaza e " welga general " di 72 ora cu cual nan tabata amenasando , pa duna e presidente provisional, Hector Garcia Godoy, tempo pa investigá e ataque cu Forsa Aerea a lanza contra un grupo di rebeldenan diadomingo ultimo den e ciudad interior di Santiago.

E sindicatonan ta exigi destitucion di algun hefe militar, kende nan ta culpa di e ataque di Santiago, y retiro di tur e forsanan estranhero for di territorio dominicano.

Nan a bisa cu 26 persona a muri den un lucha cu a tuma lugar na Santiago y dos polis a ser matá pa e turbanan den e ciudad aki diadomingo y cu durante e disturbionan cu a tuma lugar na Santo Domingo dialuna un mucha a ser matá.

For di diadomingo e turbanan ta sali diariamente riba caya creando un atmosfera di violencia y tension. No tabatin desordennan importante for di dialuna merdia, pero e amenaza di violencia ta suficiente pa mantene mayoria di e comercionan serra.

E alborotadornan a lanza nan riba caya ayera tardi tempran, pero polisnan dominicano, apoyá pa trupanan brasilero di Forsa Interamericano di Paz (FIP) a interrumpi e desordennan mes ora.

E ex presidente Juan Bosch a declará aki nan ayera den un conferencia di prensa cu e miembro nan di Forsanan Armá Dominicano ta conspirando contra su bida. Bosch a ser derrocá na 1963 pa e hefenan militar cu a acusé di ta traha cu e comunistanan dominicano.



SANTIAGO, REPUBLICA DOMINICANA -- Cadavernan di soldanan dominicano, cu a ser mata durante batallanan entre rebeldenan y gobierno ta ser pone den un truck. Mas o menos 26 persona a ser mata durante e ultimo cuater dianan aki na Santo Domingo. Radiophoto UPI.

TOKIO -- UPI -- China Comunista a declara awe cu e ayuda militar sovietico na Vietnam del Norte ta consisti den armanan antiguo y gastá, y ta califica e cargo di cu China ta exige pa nan paga e transporte di equiponan ei na dollar di" calumnia".

"Nos no a pidi Rusia un kopek y tampoco dollar. Esei ta e berdad", e chinonan ta afirma. E declaracion comunista a ser hasi awe den un articulo di e corant di pueblo, di Pekin, organo oficial di gobierno.

Den un otro articulo cu a ser distribui pa e agencia "Nueva China", Pekin ta declara cu e reciente sugerencia cu a ser hasi pa Merca di cu nan lo permiti forsanan norteamericano persigui guerrilleronan comunista te hasta den territorio di Camboya, ora cu nan kier refugia einan, no ta mas "cu un pretexto di Merca pa amplia e guerra".

PAGINA FEMENINA

BRIGITTE BARDOT A BAI MEXICO

HOLLYWOOD -- UPI -- E actriz frances Brigitte Bardot a pone fin ayera nochi na un bishita di dos dia na Hollywood, y el a hasi esaki cu un nota di misterio.
A ser informá prome cu Brigitte a tuma un avion di regreso pa Francia, pero despues por lo menos dos fuenta a afirma cu e rubia tabata bai Mexico, pa pasa algun dia di vacacion cu algun amigu.
Lo unico positivo ta cu atardi ela sali di hotel Beverly Hills cu destino desconocí.
Antayera nochi Brigitte a corona oficialmente su bishita na e capital norteamericana di cine, asistiendo na estreno di su ultimo pelicula, "Viva Maria", y na un cena ofrecé despues, na cual a participa 200 persona.
Brigitte a yega cine laat, luciendo un bisti di anochi di color damasco cu no tabata larga nada librá na imaginacion.

Cincu reflector, 50 polis, 40 of 50 periodista europeo y alrededor di 500 espectador a ricibié ora el a jega na e cinematografo. Di acuerdo cu custumber di Hollywood, e estreno tabatin poco admirador y estrella.

E estrella a pasa diamars haciendo compras na regalunan di Pascu y cumpliendo su deseo di muha su pianan den Oceano Pacifico, y aunke e temperatura tabata entre 15 y 20 grado, ela pasa varios ora na e playa.

SOFIALOREN Y PONTI LO BAI ROMA

NEW YORK -- UPI -- E actriz cinematografico Sophia Loren y e productor Carlo Ponti ta sali awe nochi pa Roma, na unda nan lo hasi e plannan pa nan matrimonio, cu probablemente lo ser efectua na cuminsamento di 1966.
Diamars ultimo Ponti a logra na Paris e divorcio definitivo di su promer esposa. E y su compañera bunita, tabata constantemente hustu durante e ultimo diez anjanan, debi na cu ley italiano no ta reconoce e divorcio. Ponti y a actric a casa anteriormente, pero despues nan a obtene e anulacion di nan matrimonio pa combati e acusacion di bigamia cu a ser hasi contra e productor cinematrografico.
"Finalmente mi a hanja sa cu mi esposo ta soltero", e actriz a declara ayera ora cu el a anuncia cu e y Ponti ta proyecta di casa atrobe "dentro di un siman of diez dia".
E pareha lo sali di New York diez' or di anochi cu destino pa Roma. E actriz y e productor a bini New York, pa asisti ne estreno di e ultimo pelicula di Ponti: Dr. Zhivago". Ponti y su promer esposa, e condesa Giuliana Fiastri, recientemente a hasi nan ciudadano frances pa obtene e divorcio cu autoridadnan italiano no ta reconoce.
Ponti y señorita Loren a casa pa poder na 1957 despues cu e productor y e condesa a logra nan promer divorcio pa correo na Mexico.

E NO KIER SCIRBI



Estimada señora Lawrence: Mi tin un yiu homber den servicio y e no kier scirbi mi. Mi no por conta bo con su silencio tin mi. Mi a bisé cu tur loke mi kier ta maske un postkaart riba cual e ta bisa mi con e ta. Pero su contesta tabata cu amor di mama ta diferente for di amor di yiu y cu lo e larga nos sa ora e tin mester di nos. Dia e tabata mas jong tambe e tabata asina. Kiko mi por hasi ? Sigui scirbié aunke e no ta contesta nunca ? Podiser mi por lubidé.......

Contesta: Bo no por lubidé. Asina ta pakiko perde speranza ? Hendenan di edad di bo yiu homber ta interpreta nos demanda di noticia tocante nan bienestar como un esfuerso pa maneha nan bida.

Mi no ta kere cu bo ta compronde con miedu nan tin di no ta posee e habilidad di por maneha nan mes bida. Si bo sa anto lo bo a aprecia promesa di bo yiu di yama bo si e tin mester di bo. E promesa aki tabata masha dificil pa e hasi. Bo mester expresa bo gratitud cu esaki, scirbiendo e algu manera:

"Nos ta aprecia bo promesa di yama nos ora bo tin mester di nos. Mi tambe lo scirbi bo unicamente ora mi tin un noticia interesante y importante pa bo. Cu cariño , mama".

Bo tin miedu cu lo e sigui e " traidor" terribel manera e tabata na chikitu , no ta berdad? Wel, podiser e por sigui asina durante algun tempu.

CONSEJO PA SUEGRONAN CU TA CRITICA

Un suegra cu no ta critica semper ta pone su suegra sinti su mes mas easy. Y asina nan ta sinti nan mes mas trankil den compania di otro.
Un suegra cu no ta critica ta ser tumá den confianza pa su suegra.
Un muher mas jong no tin miedu di cu tur loke e conta lo ser malinterpretá, malcomprende of ripití, caminda esaki lo causa trobbel.
Un suegra cu no ta critica no ta hanja un suegra cu tin mester di cana queja di dje tur caminda.
Un suegra cu no ta critica tin mas chens di bira verdadera amiga di su suegra, en bez di ser tené na un distancia.
Un suegra cu no ta critica no ta hanja un suegra cu kier aparta su esposo di su famia.
Di con tur suegra no por keda sin critica nan suegra y stima y trata nan manera nan propio yiu ?
Por ta posibel cu tin di nan ta hanja mas placer criticando nan suegra en bez di trata nan manera un miembro di famia ?
Pero un cos si, ambos mester trata di ta agradabel cu otro.



Sabroso pia di galinja

9 pia di galinja cu bel.
5 batata , 5 sibojo, 1 liber di wortel, 1 koppie tomati ketchup, 1/2 koppie di zeta . 1/4 koppie di binager.

Cohe nuebe pida papel di wax (aproximadamente 15 inch) y hunta esaki cu zeta. Casca e batatanan y slice nan , caba pone nan riba e pida papelnan di wax. Pone un pia di galinja riba cada papel y strooi nan cu sibojo cortá fini y wortel di slice. Mix e ketchup, zeta y binager cu un poco salu cu peper.

Basha esaki riba e galinja. Dobla e papelnan riba e ingredientenan pa forma un envelop serrá. Pone ribá un rooster durante 40 minuut, birando e frecuentemente.

WEBU MIMOSA, ESTILO IBIZA



Pa Gaynor Maddox
Mi amiga Betty Wason cu ta biba na Spanja a manda bisami cu e ta buscando material pa traha un kookboek nobo. E ta bisa: "Mi ta keda asombra di diferente manera cu e spanjonan tin pa prepara webu.
Tin como un dozijn di plato diferente di webu na cada restaurant".
Tambe ela manda un recept pa nos di webu Mimosa for di Ibiza, Islanan Balearic.

8 webu, 4 slice di ham , 2 cuchara di zeta di olijvie. 3 cuchara di sobojo cortá, 1 tomati mediano, pelá y cortá, 2 cuchara di promente cortá fini , 1/2 theelepel di salu, un tiki caneel un tiki peper, 1/2 koppie di pitipua, hasá.

Pone e sibojo , tomati y promente den e zeta di olijvie, agrega salu, caneel y peper, y hasi esaki nan durante diez minuut.

Caba ta repartié den cuater parti igual. Pone e slicenan di ham den e sauce, caba kibra un webu riba cada slice di ham. Strooi salu riba e webu, despues ta pone e pitipuanan rond di e webu.

Pone den fornu cu 400 grado, durante diez minuut of te ora e webu keda bon. E plato aki por worde sirbí cu pam y salada.

DEFENSOR DI LIMA A GANA ESTUDIANTES DI LA PLATA

LIMA--UPI--Den presencia di un publico di 14 mil persona e equipo Defensor de Lima cu ta hasi su prome presentacion internacional a vence e equipo argentino Estudiantes de la Plata cu score di dos-uno. Estudiantes ta un equipo di mas experencia y mihor estado fisico.
Dos fisionomias distinto e wega tabatin. Den e prome tempu den cual ningun di e dos equiponan a logra habri e marcador, e argentinonan tabata den ofensiva presionando nan rivalnan constantemente y obligando e defensa lo cal pa domina e ataquenan den siete corner.
Despues di cincu minuut di wega e hungador Salguero a perde oportunidad di marca un gol, ejecutando un penalty. Referee di e wega a fluit penalty contra e hungador Polletti cu a tumba e hungador Villasis.
Den e segundo periodo a ser hunga cu mas animo y velocidad di ambos banda. Na di 25 minuut e keeper peruano a corre un peliger serio dilanti un ataque di e delantera bishitante, obligando Burella tira tres corner, cu no a logra resultado favorable.
For di 27 minuut pa ariba tabata e peruanonan cu a drenta ataque cu a duna fruto na di 31 minuut ora cu e prome gol a ser marca, cu tabata un tiru violento di Castro cu a dal contra pia di Lopez y e cuero a cambia direccion bai den net argentino.
Faltando cuater minuut pa comple ta e encuentro e segundo gol peruano ta ser registra ora cu Polletti a rechasa un tiru di Urrunaga, cu ta ser recohe pa Stucchi, cu sin vacila ta remata pa supera e gol argentino pa di dos biaha.

E ultimo minuutnan tabata posee un ataque serio di e localnan, pero un reaccion rapido ta cambiá den un contra-ataque cu a saca e unico gol di e argentinonan.

RIO DE JANEIRO,--UPI--E equiponan di futbol brasileño no a actua manera anjanan anterior na Colombia, segun a ser anuncia ayera.
E medida ta obedece na e acuerdo adopta luna pasá pa Confederacion Sudamericana di futbol den un reunion cu a ser efectua na Rio de Janeiro.
E confederacion a acorda e prohibicion di cu e equiponan sudamericano lo hunga na Colombia, considerando cu na e pais aki ta existi dos liga di futbol.

GARANTIA DI 50 MIL DOLLAR PA TORRES

LOS ANGELES,--UPI--Mickey Davis, promotor di boxeo a ofrece un garantia di 50 mil dollar na e boxdo portoriqueño Jose Torres campeon mundial di peso semipesado pa e defende su corona contra Ranger Rouse, sea na Los Angeles, Seattle o Anaconda, Estado di Montana for di unda Rouse ta desendiente.

E boxdo aki ta figura na e segundo lugar den clasificacion mundial di e boxdonan medio-pesado di Asosiacion Mundial di Boxeo.



SWEATER PA ANJA NOBO

Ata aki algun sweater masha bunita pa fin di aña. Nan ta un verdadero preciosidad. Tur ti dos 'e tres color diferente di manera cu bo por traha un gran variacion. Nan por ser bistí cu diferente color di slacks of falda

HOROSCOPO

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Aunque usted crea que no es lo suficientemente magnánimo con personas allegadas, lo que ha hecho es más que suficiente. Demuestre que es muy devote de un consorte. Sea leal hasta el fin.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Esperar demasiado de un socio no es bueno, puesto que es posible que esté sufriendo de tensiones que usted desconoce. Otros aceptarán más pronto sus sugestiones. Aprovechelas rapidamente.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Cerciórese de terminar ese trabajo que ha comenzado antes de salir mora con respecto a la diversión que desea, vala la pena tener paciencia y comprensión. Entonces ganará. Trate de ser más económico para que el futuro no sea tan difícil.

LIBRA (sept. 23 a oct 22) Cerciórese de ocuparse primero de esas tareas que son muy impor tante antes de salir a recrearse. Los lazos del hogar toman preferencia sobra cualquier otra cosa. Sea bondadoso. Use su sentido común.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Los detalles de último minuto pueden manipularse ahora facilmente. No las posponga, porque amañana le pesará, cuando no tenga tiempo para ocuparse de ellos. Estudie su periódico en busca de ideas, información.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Aunque usted crea que no tiene dinero suficiente para expresar su generosidad como es debido, es suficiente para las necesidades inmediatas. Ponga a trabajar los nuevos planes de negocios. Persevere.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Aunque parezca que las cosas no van tan rapidamente como usted quisiera, esto le dará tiempo para ser más preciso. Mejore su salud en su tiempo libre. Muestrese simpatico hacia los demás.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Ponga en operación esas ideas magnificas que tiene y sea tan generoso como lo permita su cuenta bancaria. Dese más cuenta de las necesidades de los demás, especialmente de aquellos olvidados por sus parientes.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) El logro do una armonía mojor con sus amigos es un asunto de paciencia y de duplicar sus esfuerzos. Haga eso precisamente. Sonríase si quiere que desaparezca esa tristeza de su cara. Esto no es poesía, es realidad.

SI SU HIJO NACE HOY..... Será uno de esos individuos interesantes llenos de ambición de modo que no trate de llenarle la cabeza de viento, porque sus mente estará llena de preocupación en los negocios grandes y reales.

TRES AVION MERICANO TUMBA RIBA NORVIETNAM

SAIGON -- UPI -- Otro tres avion norteamericano a ser tumba ayera den accion riba Vietnam del Norte, pero e pilotonan di e aparatonan atacante a revela awe cu e Central electrico di Uong Bi, cu ta suministra energia ne zona industrial cu ta extende for di e capital, Hanoi, pa e haf di Haiphong, a keda completamente destrui.

Un di e aparatonan tumba a ser alcansa pa un proyectil-cohete sovietico di terra pa aire. E otronan a ser tumba pa fuego di baterianan antiaerea corriente.

E bajanan di ayera ta yega na un total di 11 e number di avionnan norteamericano cu a ser perdi den e accion di bombardeo casi continuo cu ta hiba a cabo e aviacion estadounidense e siman aki contra Vietnam del Norte.

E Central Electrico di Uong Bi, 25 kilometer na noreste di e vital haf di Haphong, tabata suministra 15 por ciento di e electricidad cu ta consumi henter e pais.

Cuater piloto tabata tripula e avionnan tumba ayera, y di nan solamente dos a logra baha su paracaida. E aparatonan tabata dos A-4 Skyhawk -- di un asiento so -- y dos RA5C di reconocimiento, di dos asiento.

E zona ataca tabata obheto di cincu bombardeo anterior, y promer di cual a ser hiba a cabo diabierne ultimo.

SAIGON -- UPI -- Avionnan di armada norteamericano, usando miranan di bom di precision electronico a traves di oscuridad y hopi niebla, a atacá e industria norvietnames entre e capital Hanoi y e haf di Haiphong pa di cuater biaha, segun un portavoz di Merca a informa.

E incursion cu a ser realisá pa un flotilla di aparatonan Intruders A6 di e portaavion "Kitty Hawk" di e septima flota estadounidense, a tuma lugar dialuna.

E avionnan a tira 13 ton di bom riba un brug ferroviario, 29 kilometer na oeste di Haiphong.

E blanco por a ser mira masha cla y brillante riba e pantallanan electronico berde di e bombarderonan, no obstante e oscuridad di e permanecer y e neblina cu tabata cubri e suela.

BUCHI ROBES



PEPITA



Loke su curazon ta desea

Joachim Heitmann ta keda mira riba e escritorio bashi cu un mirada satisfecho. E ta conta e yabinan, y ta keda convenci cu e caha di placa ta bon será. E ta haci su pipa bashi, coy su sombré, paga e lus y ta sali bay. Tabata exactamente dies' or, ora cu e terrateniente a cuminza cu su ultimo viahe di inspeccion. E ta canando cu pasonan pisá, su mannan hinca den su saco y su sombré bon hincá den su cabes. E ta controlando si e establonan y e cuartonan tabata será y si no a keda ningun herment tirá cualkier caminda. De ves en cuando e ta hiza su cara y ta keda mira investigador e nubianan scur, tras di cual luna ta scondi. Dilanti e cas e ta keda para un rato. E ta drey mira e kamber bandi robes, cu tin lus sendi aden. Suzannel E ta trata di imaginé cuanto sufrimento e tin pa e berguenza cu el a keda cu né. E mester cuminza hari, comco cu di repente e ta spera cu Suzanne por sinti su presencia aki fó y cu e lo bin para na e bentana. Ta parce cu nunca antes Suzanne tabata asina serca di dje manera e momento aki. E por dominé, sino e ta capas di cana drenta paden, subi e trapi cu ta dirigi na su kamber y pa papia cu né. Lo e no bolbe molestié, manera e mes tabata deseá. No, hasta e lo no bolbe miré bek mas. Pa ultimo biaha e ta bolbe hiza su cara mira e bentana iluminá. Riba su cara ta aparace un sonrisa cu bofon. Joachim Heitmann ta cana drenta paden. El a purba di tur manera di evita, pero e no tabata por. No tabata su culpa.

XXXXX

Alexander van Werth ta bin cu un botter di binja y dos glas y ta pone nan riba e mesa. Despues su bista ta cay riba e pida palo preto, cu e tin tanto rabia riba dje, y cu ta poni banda di su stoel. No vale la pena pa alegra su mes, cada dia cu e ripara, cu e tin menos mester di e palo ey. Toch e tabata un bjeeuw sokete cu ta sinta imaginé coy loco. Si, e ta un homber mancaron y semper e lo keda asina tambe. Si, sigur, su senjora tabata tin razon. E ta pertenecé na e clasa di hendean cu por mira e berdad directamente den bo wowonan y ta pesey mes cu su posicion ta hopi mas elevá cu esun di dje. E ta cay sinta bek den su stoel. No ta asina facil tampoco, pa haya sa den algun ora, cu bo ta jegando na bo fin, cu e djakanan ta bandonando e barcu cu ta bay zink y cu bo propio jiu muher kier a casa cu un homber, djies pa su placa. "Bo kier un sigaria?" E ta coy e botter y ta jena e dos glasnan. "Riba bo salud senjor Heitmann" Despues di a bebe su binja y e ta leun patras den su stoel. "Ya caba bo kier bandoná nos anto?", e ta puntra. E terrateniente ta admiti. "Mayan mainta senjor van Werth tur cos ta na ordo, ata e papelnan aki......" E ta fondia den su tas, y ta saca algun documentonan. E rural ta haci un gesto trankilizante. "Mi ta kerebo, senjor Heitmann! Wel, si bo ta persisi pa bay..... mi no por tumabo na malo". E ta cuminza hari. "Nos no tin unterrateniente nobo awor, pero pa loke tin di haci akinan, mi mes por hacié". "Mi ta convenci....", Heitmann ta cuminza bisa, pero e mirada cu e rural ta dirigié, ta pone stop mesora. "Bo a haci bo best akinan", van Werth ta bisa. "Nos tur a haci nos best, pero ya nos no mester sinta sonja. Bo sa, bo ta mira e finca aki, unda mi jiu muher a nace, y unda mi a kere, cu mi por bin mira y tene mi nietonan.... wel, bo sa, mi apreciable senjor Heitmann, ya e no ta di mi mas. Mi a fracasá y mi mes no kier a admiti". Atrobe e ta coy su glas pa bebe. "Riba bo salud, senjor Heitmann". Su stem ta zona trankil. Parce cu e ta sintié mihor, awor cu el a habri su curazon cu un otro hende. "Ta di esey mes mi kier a papia cu bo", e tarrateniente ta bisa. E ta pensa riba su tata y riba su ruman homber pero e tabata decidido pa bay papia cu nan. Y e lo sigui cu su plan tambe. E ta lanta para. Ya e no por keda sinta mas largo riba su stoel. Lentamente y pensativo e ta cuminza cana. E mester papia. Ora cu el a jega dilanti e rural, e ta keda pará. "Nos lo no presentabo e cartanan di debe", e ta bisa serio. "Bo por cambia nan dia cu bo tin placa atrobe, senjor van Werth. Nos ta lagué completamente pa bo cuenta, di cua manera bo kier paga e placa. Cuanto tempo esey lo dura, no ta importa". Alexander van Werth ta hiza su cara mira e terrateniente. "Mi no ta comprende", e ta bisa. "Mi ta kere cu mi sa mihor...." "No, ami sa mihor", Heitmann ta contesta, mientras e ta sigui cana. "Ami tin e reconocementona di debe, senjor van Werth", e ta bisa, mientras e ta drey mira e bentana iluminá. "Ta pesey ta loke mi kier a bisabo". "Abo? Abo tiné.....?" Senjor van Werth a haya tende hopi cos, di cual e no ta comprende. "Abo? Ta di ki manera....?" "Esey ta masha facil. Mi tata a cumpra nan.... pa mi". E ta bira lomba pa e bentana. "Mi a lesa bo anuncio den corant, y mi a keda convenci, cu ami, como terrateniente, por sinja conoce e finca mas mihor". E ta cuminza splica senjor van Werth tur cos. "Pero ya mi no tin valor mas pa e cartanan di debe", e ta bisa poco keto. "Sigur cu no, senjor van Werth, y mi ta sigur cu hamas lo mi bin biba akinan pa dirigi e negoshi mi mes.

Lo mi percura pa e cartanan no cay den man di otro hende, pero hamas lo mi presentabo nan. Bo por haci bo mes conclusion di esaki". E ta cana bay na e mesa coy e glas cu binja y ta bebe. E ta paga su sigaria, casi sin humé. E tabata tin gana di huma su pipa y no un sigaria.

Parce cu e por wel di bay awor, pasobra loke mester a worde bisa, ta clá caba. "Pero pakiko?" e stem di e homber bjeeuw ta retené? "Kiko tur e cosnan aki ta nifica, senjor Heitmann? Pakiko bo kier favorecemi asina?

Despues di loke bo a bisa, bo tin derecho, pa...." Atrobe Joachim ta bin para su dilanti. "Mi kier a bisabo esaki tambe, senjor van Werth. Mi no ta tuma e finca, como cu mi no kier kita e tera di nacemento di bo jiu muher".

RIP KIRBY pa cortesia di: **JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.**



DICK TRACY presenta pa cortesia di: **VICTORIA BOTTLING COMPANY**



CISCO KID pa cortesia di: **ARUBA BOTTLING COMPANY**



VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
3.00 Noticias local (Papiamento)
3.15 Artistas Antillanas
4.00 Via 10 musical
4.45 The chatter platter
5.15 Noticias (Ingles)
5.30 Complacienclas felicitaciones
7.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
7.30 Deporte na Marcha
7.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off